



BULLETIN



Scan this QR code

Українська Католицька Церква
Покрова Пресвятої Богородиці

Holy Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
419 Pearl Street, BURLINGTON, ON L7R 2N2

ph. 905-634-6598 Pastor's cellphone 905-320-3974

Pastor: Father Zenon Walnykyj

Parish Safeguarding Officer's phone: 365-737-9144

Parish Website: WWW.HPUCC.CA Parish email: holyprotection-burlington@outlook.com

19-ГО КВІТНЯ 2026

APRIL 19, 2026

Sunday of Myrrh-bearing Women

Недільна Божественна Літургія 9:00 рано в англійській мові; 10:30 рано в українській мові
Sunday Divine Liturgy: 9:00 am in English language; 10:30 in Ukrainian language

МОЛИТВА – ЖІНКИ МИРОНОСИЦІ

О, благословенні святі жінки мироносиці, до вас з вірою і любов'ю прибігаємо і щиро просимо: ублажайте Всещедрого Життедавця силою Хреста Його нам зміцнитися в подвигах любові і самовідданості утвердитися, душевним же і тілесним недугам нашим зцілитися. Хай засяє і нам благодать Воскреслого Христа, Бога нашого, і так ввійдемо у приготовлені нам Оселі Небесної слави, і там разом з вами сподобимось прославляти Трійцю Єдиносущну і Нероздільну на віки віків. Амінь.

PRAYER – MYRRH-BEARING WOMEN

O, You, God-wise women, who, having been deemed worthy of the angelic appearance, proclaim Resurrected Christ who shone forth from the Tomb even to this day. Having experienced Christ's Resurrection, we join you in song, saying: Rejoice, you who ran to the Tomb, preparing spices and myrrh. Rejoice, God-chosen preachers of Christ's Resurrection. Rejoice, you who were amazed and awestruck by the angelic words. Rejoice, you who quickly turned your trembling and fear into joy. Rejoice, honorable companions of Christ's apostles. Rejoice, co-servants of the Lord's holy angels. Rejoice, you who enlightened the whole earth with the preaching of Christ's Resurrection. Rejoice, radiant Myrrh-Bearing Women, who served the Lord with love. Amen.



ДЕНЬ МАТЕРІ – НЕДІЛЯ ПАРАФІЯЛЬНОЇ РОДИНИ

Усіх Вас сердечно запрошуємо на святкування Міжнародного Дня Матері у неділю **10-го травня, 2026.**

Почнемо наше торжество одною, сполученою Божественною Літургією о год. 10:00-ій рано. Опісля Ви усі запрошені на спільний Великодній Сніданок, Концерт та особливу Майстерню для дітей у Парафіяльній Залі.

За нашим парафіяльним звичаєм цю подію готують чоловіки і молодь нашої парафії – просимо чоловіків готових допомогти зголошуватись до о. Зенона 905-320-3974

MOTHER'S DAY – PARISH FAMILY SUNDAY

All of you are cordially invited to celebration of an International Mother's Day **on Sunday, May 10, 2026.**

We will begin our celebration with one, joint Divine Liturgy (bilingual) at 10:00 am. Afterwards, all of you are invited to join us for Mother's Day Breakfast, short Concert and a special Workshop for kids at the Parish Hall.

As per our parish custom, this event is prepared by the gentlemen and youth of our Parish – we ask all men and youth who would be ready to help to contact Fr. Zenon 905-320-3974

РЕЄСТРАЦІЯ ДІТЕЙ до Співучого Ансамблю..

Запрошуємо батьків записувати дітей (вік: початкова школа) до 'Співучого Ансамблю', який зараз формується в нашій парафії. Під цю пору – до кінця шкільного року, репетиції будуть відбуватися **по суботам від 17.00-18.00 в Залі в підвалі Церковного Храму.** По більше інформації будь ласка контакуйте о. Зенона 905-320-3974

REGISTRATION OF KIDS to Singing Ensemble...

We invite parents to register their kids (age: elementary school) to "Singing Ensemble", which is newly forming at our parish. At this time – until the end of school year, rehearsals will take place **on Saturdays, from 5:00 pm-6:00pm at the Church Basement Hall.** For more info, please, contact Fr. Zenon 905-320-3974



Організується Недільна Школа...

Ініціативна група парафіян організує поновлення діяльності недільної школи для дітей віком від садочку до 8-го класу та школярів середніх шкіл. Зайняття заключатимуть навчання про нашу віру, традиції тощо... Потребуємо волонтерів які готові допомагати з цим проектом. Коли ви заінтересовані, контакуйте нас на імейль на парафіяльну адресу: holyprotection-burlington@outlook.com .

Sunday School is being organized....

In initiative group of parishioners is planning to renew the operation of our Parish Sunday School for kids ages from Kindergarten-Gr.8 and for high school students. Activities will encompass discovering our faith, traditions etc... We need volunteers who are ready to help with this project. If you are interested please, reach out to us via Parish Email: holyprotection-burlington@outlook.com .

Запрошуємо записуватись в почет парафіян
Заохочуємо Вас записатись у почет парафіян до нашої Парафії. По більше інформації щодо реєстрації, щодо переваг бути парафіянином та про забезпечення щодо зберігання Вашої інформації будь ласка контакуйте о. Зенона 905-320-3974

We invite you to register with our Parish
We encourage you to register with our parish. For more information regarding the registration, its benefits as well as protocols to secure your information please, contact Fr. Zenon 905-320-3974

Парафіяльний Координатор Захисту
Єпархіяльний Протокол про Захист від Різних Видів Насильства Української (Греко) Католицької Єпархії Торонта і Східньої Канади є укладений щоб усі звинувачення щодо фізичного і сексуального насильства та інших форм поганої поведінки розслідувались відповідально, прозоро та з належною турботою і увагою. Свої заяви в таких справах, Ви можете зголосити до Вашого Пароха/Адміністратора або **Парафіяльного Координатора Захисту пані Ліди Нарожняк тел. 365-737-9144**, або Анет Гривни, Єпархіяльного Координатора Захисту на імейл: safeguarding@ucetec.org. Більше інформації можете знайти на Єпархіяльній веб-сторінці: <https://ucet.ca/safeguarding/>

Parish Safeguarding Officer
The Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada's *Eparchial Safeguarding Policy* is designed to ensure that all allegations of physical and sexual abuse and other misconduct are handled responsibly, transparently, and with all due care and attention. To speak to someone about a concern, please contact your Pastor/Administrator, **Parish Coordinator of Care (PCC), Ms Lida Narozniak at 365-737-9144**, or Annette Hrywna, Eparchial Coordinator of Care, at email: safeguarding@ucetec.org. More information is available on the Eparchial Website: <https://ucet.ca/safeguarding/>

Меблі новоприбулим і потребуючим...
Пан Бріян Гоульд, член церковників які вітають вас у храмі, та волонтер добродійної організації **Ротарі Клуб – Північного Бурлінгтону** повідомив нас про можливість скористатися "банком меблів". Ця організація збирає меблі від донорів щоб передати їх потребуючим. Як ви в потребі і потрібно вам якісь меблів будь ласка контакуйте нас через імейль або запитайте о пана Браяна коли ви храмі на недільній богослужбі.
Так само як ви хотілиб подарувати меблі просимо нас повідомити.

Furniture for newcomers/those in need...
Mr. Brian Gould, our Church Usher and a member of Rotary Club Burlington North has graciously made us aware of possibility to access a "furniture bank". Among many other noble projects, **Rotary Club Burlington North** collects gently used furniture for the purpose of helping less fortunate in our community. If you are a newcomer or find yourself in acute need, please contact us via email or ask for Mr. Brian next time you are at Sunday Worship.
Also, if you would like to donate furniture, please, let us know.



Запрошуємо Вас продовжити Ваш час з нами на недільній зустрічі при каві і солодкому в Парафіяльній Залі – складені там пожертви призначаються на допомогу Україні. Ми організуємо групу волонтерів готових печи солодке на цю ж ціль.

Листа де записуватись у Парафіяльній Залі або будь ласка контакуйте Парафіяльну Канцелярію 905-634-6598

Join us at our time-honoured tradition of Parish Sunday Coffee Fellowship at the Parish Hall! Note that income from this activity will be forwarded toward help in Ukraine.

You are also invited to join our group of volunteers who share their baking skills and bake sweets for this activity. You can sign-up your name on the List at the Parish Hall or call Parish Office 905-634-6598



НОВИНИ ГРОМАДИ



НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХОР

Під патронатом СУМ – організується новий Український Хор в околиці Гамільтон/Бурлінгтон і ви запрошені прилучитися!

Запрошуємо дорослих чоловіків і жінок. По більше інформації, будь

ласка контакуйте Марічку Данкен тел. 905-691-2949.

COMMUNITY NEWS

NEW UKRAINIAN CHOIR

Under the auspices of SUM new Ukrainian Choir is being organized in the Hamilton/Burlington area and you are invited to join! Adult men and women are welcome! Please contact Marichka Duncan at 905-691-2949 for more information.



БОГОСЛУЖБИ НА ТИЖНІ

DIVINE WORSHIP DURING THE WEEK

СЕРЕДА -22.04.2026 – WEDNESDAY

9.30 рано Божественна Літургія в намірені усіх хворих і немічних

(Богослужба в англійській мові)

9:30 am – Divine Liturgy dedicated for health and salvation of all sick and disabled

(Divine Liturgy in English language)

ЧЕТВЕР -23.04.2026 – THURSDAY

18.30 ввечір Божественна Літургія в намірені усіх хворих і немічних

(Богослужба в українській мові)

6:30 pm – Divine Liturgy dedicated for health and salvation of all sick and disabled

(Divine Liturgy in Ukrainian language)

ЄПАРХІЯЛЬНІ НОВИНИ

SINGCON 2026 – це запланована шоста щорічна міжконтинентальна конференція українського греко-католицького церковного співу, яка відбудеться з 10 по 14 вересня 2026 року в парафії Святого Пророка Ілії в Брамptonі. Ця конференція прагне об'єднати людей для прославлення Бога через традиційні богослужіння нашої Церкви та надає дякам, диригентам хорів, співакам, духовенству та іншим різні ресурси та досвід минулого, щоб оживити наші богослужіння сьогодні, з надією на оновлення в нашій Церкві в майбутньому. Щоб отримати більше інформації про цьогорічну конференцію та зареєструватися, будь ласка, відвідайте: ugccmusic.com/singcon-2026.

EPARCHIAL NEWS

SIGNCON 2026 is the planned sixth annual intercontinental Ukrainian Greco-Catholic Church Singing Conference, scheduled to take place from September 10-14, 2026 at St. Elias the Prophet Parish in Brampton. This conference seeks to bring people together to glorify God through the traditional worship of our Church and provides cantors, choir directors, singers, clergy, and others various resources and experiences of the past to enliven our worship today, with hope for a renewal throughout our Church in the future. For more information on this years conference and to register, please visit: ugccmusic.com/singcon-2026.

Course: Choral Tradition of Eastern Christian Churches

(courtesy of Dr Melanie Turgeon and Newman Theological College):

Enjoy a week-long summer intensive course exploring the rich choral tradition of Eastern Christian Churches at Newman Theological College. From July 6-12, 2026, participants will study sacred repertoire, receive individual voice and/or conducting lessons, and sing in evening choir rehearsals in preparation for a concluding concert. If you are a conductor, singer, or teacher, who wishes to deepen their musical skills and experience the beauty of Eastern Christian choral music, apply at www.newman.edu. Participants can either audit the course or take it for credit. Volunteer singers are welcome to join evening rehearsals free of charge and they can apply at the same link. Information can be found at: <https://tinyurl.com/4bsrnvwX> Additional questions can be sent to: melanie.turgeon@newman.edu

STATEMENT OF THE UKRAINIAN COUNCIL OF CHURCHES AND RELIGIOUS ORGANIZATIONS ON NEW RUSSIAN TERRORIST ATTACKS AGAINST UKRAINE

On the night of April 16, 2026, the Russian Federation once again carried out terrorist strikes on Kyiv, Dnipro, Kharkiv, Odesa, and other Ukrainian cities, using ballistic and cruise missiles as well as drones. As a result of these attacks, at least 14 people were killed, including a 12-year-old child; more than 80 were injured, and numerous residential buildings, educational institutions, and other civilian facilities were damaged.

On the eve of Easter and in the days that follow—among the most sacred and solemn times for millions of Christians—the Russian terrorist state continues to shell Ukrainian cities, as well as the country's residential areas and energy infrastructure, with missiles and drones. It deliberately targets and destroys homes and kills civilians, including children.

We believe that God's just judgment and retribution for the innocent blood that has been shed will inevitably come upon the Russian perpetrators and those who support them. Likewise, there can be no statute of limitations on the international condemnation of the crimes against humanity committed by the Russian Federation in Ukraine.

We pray for those who have suffered from Russian terror—may God strengthen and comfort them. We express our gratitude to Ukrainian defenders, medical workers, and rescuers for their selfless service.



We thank all those who stand on the side of good and who, in this dark time of renewed Russian terrorist attacks, show solidarity with the Ukrainian people and support Ukraine.

O Great and Almighty God, protect our Ukraine!
Kyiv, April 16, 2026

ЗАЯВА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ РАДИ ЦЕРКОВ І РЕЛІГІЙНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ПРО НОВІ РОСІЙСЬКІ ТЕРОРИСТИЧНІ АТАКИ ПРОТИ УКРАЇНИ

Вночі 16 квітня 2026 року Російська Федерація
вчоргове здійснила терористичні обстріли Києва,

Дніпра, Харкова, Одеси та інших українських міст балістичними й крилатими ракетами та дронами. Внаслідок російських атак щонайменше загинуло 14 людей, серед них 12-річна дитина, отримали поранення понад 80 людей, пошкоджено багато житлових будинків, навчальні заклади та інші цивільні об'єкти.

Напередодні Великодня і після свята — у найбільш священні та урочисті дні для мільйонів християн — російська держава-терорист постійно обстрілює ракетами і дронами українські міста, житлову і енергетичну інфраструктуру України, цілеспрямовано атакує і руйнує житлові будинки й вбиває мирних людей, у тому числі дітей.

Віримо, що справедливий Божий суд і відплата за невинно пролиту кров неминуче прийде на російських злочинців і тих, хто їх підтримує. Для міжнародного засудження злочинів РФ проти людяності, вчинених нею в Україні, також немає і не може бути строку давності.

Молимося за людей, які постраждали від російського терору — нехай Бог укріпить і утішить їх. Дякуємо українським захисникам, медикам і рятувальникам за самовіддане служіння!

Дякуємо всім і кожному, хто стоїть на стороні добра і хто в цей темний час нових російських терористичних атак солідарний з українським народом й підтримує Україну.

Боже, Великий, Єдиний, нам Україну храни! *Київ, 16 квітня 2026 року*

15 квітня 2026, Департамент інформації УГКЦ

У час випробувань і повномасштабної війни сенс Воскресіння Христового набуває для українців особливої глибини. В інтерв'ю для телеканалу «Україна» Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав розповів про глибинний зміст пасхального миру — як дару воскреслого Христа, що відкриває людині шлях до примирення з Богом і перемоги над злом.

Предстоятель зауважив, що першими словами воскреслого Христа до учнів були слова миру: «Мир вам!». І хоча для тогочасного суспільства це було звичним привітанням, у світлі Воскресіння воно набуває нового, значно глибшого змісту.

«Йдеться про остаточне примирення людини з Богом в особі Сина Божого, який увібрав у себе все зло світу і заплатив за нього найвищу ціну, — ціну власної крові. Тому апостоли, зокрема апостол Павло, вважали себе посланцями примирення і благали: „Примиріться з Богом!“».

За словами Блаженнішого Святослава, у християнському розумінні слово про мир — центральний меседж святкування Великодня, адже в новій дійсності Воскресіння зло втрачає свою силу.

«Заглиблюючись у цю нову реальність, ми бачимо, що коли зло торкається воскреслого Спасителя, воно самознищується. Тому ми не просто проголошуємо Воскресіння Христове, не просто кажемо „мир“ чи говоримо про примирення — ми віримо, що воскреслий Христос створює такі обставини, коли все вороже, все те зло, яке нас сьогодні вбиває, дотиком до Воскреслого самознищується. Тому ми кажемо: „Господи, прийди до нас і зупини війну“. Ти, що міг перемогти смерть, Ти, що показав, що смерть не є кінцем і життя продовжується, даруй нашій Батьківщині Твій справедливий небесний мир», — підсумував Глава УГКЦ.



BISHOPS OF THE UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCH IN NORTH AMERICA MEET

April 16, 2026,

From Sunday evening, April 12 until Tuesday, April 14, a meeting of the Ukrainian Catholic bishops of North America was held in Winnipeg, Manitoba at the chancery office of the Archeparchy of Winnipeg, located on the banks of the historic Red River. The purpose of the meeting, besides strengthening the fellowship and fraternal bond among the bishops, was to share and discuss mutual challenges facing the Ukrainian Catholic Church in the North American diaspora, to celebrate successes and achievements, and to plan mutual strategies for the future.

The Metropolitan Archbishop of Winnipeg, Most Rev. Lawrence Huculak hosted the following bishops for the meeting: Archbishop Borys Gudziak (Archbishop of Philadelphia, Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States), Bishop David Motiuk (Edmonton Eparchy), Bishop Paul Chomnycky (Stamford Eparchy), Bishop Benedict Aleksyichuk (Eparch of St. Nicholas Eparchy in Chicago), Bishop Bryan Bayda (Eparchy of Toronto), Bishop Bohdan Danylo (St. Josaphat Eparchy in Parma), Bishop Andriy Raby (Auxiliary Bishop of the Archeparchy of Winnipeg), Bishop Michael Smolinski (Eparchy of Saskatoon), and Bishop Michael Kwiatkowski, (Eparchy of New Westminster).

Over the course of two days the Canadian and American bishops held their own separate Metropolia meetings, culminating with a final plenary session with all the bishops together.

The bishops heard short reports on the work of Patriarchal Catechetical Commission (Bishop Michael Kwiatkowski), the Patriarchal Youth Commission (Bishop Bryan Bayda), and the Patriarchal Commission for Clergy (Bishop Bohdan Danylo).

Among other topics, the bishops also discussed challenges faced by recent Ukrainian immigrants in our two countries and ways in which our parish communities can assist and support them, and the current status of work on the English translation of the Divine Liturgy, which, hopefully, will be in the hands of the faithful by the end of this year.

The bishops also confirmed their support for two upcoming annual events: the SingCon Cantors Workshop, to be held at St. Elias Ukrainian Catholic Parish in Brampton, ON from September 10–14, 2026, and the All-American Youth Pilgrimage to be held in Parma, OH from June 11–14, 2026. Lay participants from all our eparchies will be encouraged to participate in these events.

The meeting ended on Tuesday evening, April 14, 2026 with a testimonial banquet held in honor of Most Rev. Archbishop Lawrence Huculak on the occasion of his 75th birthday and 20th anniversary of his Installation as Metropolitan of Winnipeg. Over 400 bishops, priests, religious men, women, and lay faithful gathered to fete their beloved archpastor on this memorable occasion.



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ - FINANCIAL STATEMENT

Sunday, April 5, 2026

- ❖ Donations at Easter Divine Liturgy (joint) were: **\$1,790.00**
- ❖ Donations to Easter Flowers: **\$10.00**
- ❖ Donations to Parish Building Fund were together: **\$100.00**
- ❖ Donations at Sunday Coffee Social: n/a

Sunday, April 12, 2026

- ❖ Donations at St.Thomas-Sunday Divine Liturgy (joint) were: **\$1,525.00**
- ❖ Donations to Easter Flowers: **\$160.00**
- ❖ Donations to Parish Building Fund were together: **\$345.00**
- ❖ Donations at Parish Easter Breakfast were together: **\$1,010.00**

- ❖ ***We send our thanks to all of you for your kind generosity! God Bless you all!***
- ❖ ***Щире спасибі усім Вам за Вашу щедрість! Щастя Вам Боже!***